

Phonak Audéo™ P

Ghid de utilizare



Phonak Audéo P-R/RT
Phonak Audéo P-R/RT Trial



A Sonova brand

PHONAK
life is on

Acest ghid de utilizare este valabil pentru:

Aparate auditive wireless



Phonak Audéo P90-R	2020
Phonak Audéo P90-RT	2020
Phonak Audéo P70-R	2020
Phonak Audéo P70-RT	2020
Phonak Audéo P50-R	2020
Phonak Audéo P50-RT	2020
Phonak Audéo P30-R	2020
Phonak Audéo P30-RT	2020
Phonak Audéo P-R Trial	2020
Phonak Audéo P-RT Trial	2020

Accesorii de încărcare fără transmisie wireless



Phonak Charger Case Combi	2018
Phonak Charger BTE RIC	2019
Phonak Mini Charger Case	2018
Phonak Power Pack	2016



Detalii despre aparatul auditiv și încărcătorul dumneavoastră

- ❶ Dacă nu este bifată nicio casetă și nu cunoașteți modelul aparatului dumneavoastră auditiv sau al accesoriilor de încărcare, consultați tehnicianul acustician audioprotezist.
- ❶ Aparatele auditive descrise în acest ghid de utilizare conțin o baterie reîncărcabilă litiu-ion încorporată și inamovibilă.
- ❶ Power Pack conține o baterie reîncărcabilă litiu-polimer încorporată și inamovibilă.
- ❶ Citiți, de asemenea, informațiile privind siguranța în ceea ce privește manipularea aparatelor auditive reîncărcabile (capitolul 23).

Modele aparat auditiv

- Audéo P-R (P90/P70/P50/P30)
- Audéo P-RT (P90/P70/P50/P30)
- Audéo P-R Trial
- Audéo P-RT Trial

Căști

- Dom
- SlimTip
- cShell

Accesorii de încărcare

- Charger Case Combi*
- Charger BTE RIC*
- Mini Charger Case*
- Power Pack

* Incl. alimentator și cablu USB (< 3 m)

Aparatele auditive și încărcătoarele dumneavoastră au fost dezvoltate de Phonak – liderul mondial în soluții auditive cu sediul la Zurich, Elveția.

Aceste produse premium reprezintă rezultatul a zeci de ani de cercetare și expertiză, fiind concepute pentru a vă ține conectat/ă la frumusețea sunetelor! Vă mulțumim pentru alegerea grozavă pe care ați făcut-o și vă dorim să vă bucurați mulți ani de plăcerea oferită de sunete.

Vă rugăm să citiți cu atenție Ghidul de utilizare, pentru a vă asigura că înțelegeți și profitați de tot ce e mai bun din aparatele auditive. Pentru mai multe informații despre caracteristici, beneficii, configurare, utilizare și întreținere sau reparații – contactați tehnicianul dvs. acustician audioprotezist sau reprezentantul producătorului. Informații suplimentare pot fi găsite în Fișa cu date tehnice a produsului dumneavoastră.

Pentru orice informații despre serviciile de reparații ale aparatului auditiv sau accesoriilor, contactați acusticianul audioprotezist.

Phonak - life is on
www.phonak.com

Cuprins

Aparatul auditiv și încărcătorul dumneavoastră

- | | |
|--|----|
| 1. Ghid rapid | 8 |
| 2. Componentele aparatului auditiv și ale încărcătorului | 10 |

Utilizarea încărcătorului

- | | |
|-----------------------------------|----|
| 3. Pregătirea încărcătorului | 14 |
| 4. Încărcarea aparatelor auditive | 15 |

Utilizarea aparatului auditiv

- | | |
|---|----|
| 5. Marcaje pe aparatul auditiv pentru urechea stângă și urechea dreaptă | 24 |
| 6. Introducerea aparatului auditiv | 25 |
| 7. Scoaterea aparatului auditiv | 26 |
| 8. Buton multifuncțional | 27 |
| 9. Pornire/Oprire | 28 |
| 10. Control tactil | 29 |
| 11. Prezentarea conectivității | 30 |
| 12. Asocierea inițială | 31 |
| 13. Apeluri telefonice | 33 |
| 14. Modul avion | 38 |
| 15. Repornirea aparatului auditiv | 41 |

Informații suplimentare

16. Condiții de transportare și depozitare	42
17. Îngrijirea și întreținerea	44
18. Înlocuirea protecției anticercumen	47
19. Service și garanție	52
20. Informații referitoare la conformitate	54
21. Informații și descrierea simbolurilor	61
22. Depanarea	66
23. Informații importante referitoare la siguranță	70

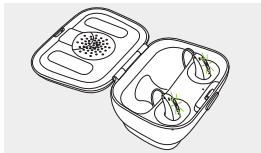
1. Ghid rapid

Încărcarea aparatelor dumneavoastră auditive

- ❗ Înainte de a folosi pentru prima dată aparatul auditiv, se recomandă încărcarea acestuia timp de 3 ore.

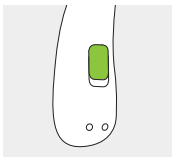
După introducerea aparatului auditiv în încărcător, indicatorul luminos va afișa starea de încărcare a bateriei, până când acesta este complet încărcat.

Atunci când este complet încărcat, indicatorul luminos va fi aprins în mod constant, de exemplu lumină verde continuă.

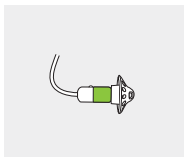


Marcaje pe aparatul auditiv pentru urechea stângă și urechea dreaptă

Marcaj albastru pentru aparatul auditiv pentru urechea stângă.

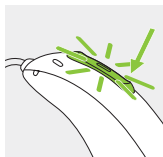


Marcaj roșu pentru aparatul auditiv pentru urechea dreaptă.



Buton multifuncțional cu indicator luminos

Butonul are mai multe funcții. Acesta funcționează ca buton de pornire/oprire, pentru controlul volumului și/sau pentru schimbarea programului, în funcție de programarea aparatului auditiv. Acest lucru este indicat în instrucțiunile individuale.



Apeluri telefonice: În cazul în care este asociat cu un telefon cu Bluetooth® activat, o apăsare scurtă va accepta un apel telefonic, iar o apăsare lungă va respinge apelul.

Pornire/Oprire: Apăsați ferm partea inferioară a butonului timp de 3 secunde, până când indicatorul luminos clipește.

Pornit: indicatorul luminos are o lumină verde continuă

Oprit: indicatorul luminos are o lumină roșie continuă

Activarea modului avion: Când dispozitivul este oprit, apăsați partea inferioară a butonului timp de 7 secunde, până când apare lumina portocalie continuă. Apoi, eliberați butonul.

Control tactil (disponibil numai pentru modelele P90 și P70)

În cazul în care aparatul auditiv este asociat cu un dispozitiv cu Bluetooth activat, mai multe funcții pot fi accesate utilizând controlul tactil; consultați capitolul 10. Acest lucru este indicat în instrucțiunile individuale.

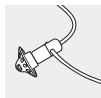
Pentru a utiliza controlul tactil, atingeți-vă partea superioară a urechii de două ori.

2. Componentele aparatului auditiv și ale încărcătorului

Imaginile următoare indică modelul aparatului auditiv și accesoriile încărcătorului descrise în prezentul ghid de utilizare. Puteți identifica modelele dumneavoastră:

- consultând „Detalii despre aparatul auditiv și încărcătorul dumneavoastră” la pagina 3.
- comparând căștile, aparatul auditiv și încărcătorul dumneavoastră cu următoarele modele.

Căști posibile



Dom



SlimTip



cShell

Audéo P-R/RT

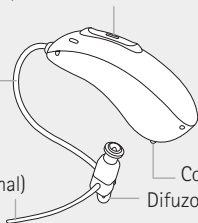
Audéo P-R/RT Trial

Buton multifuncțional cu indicator luminos încorporat

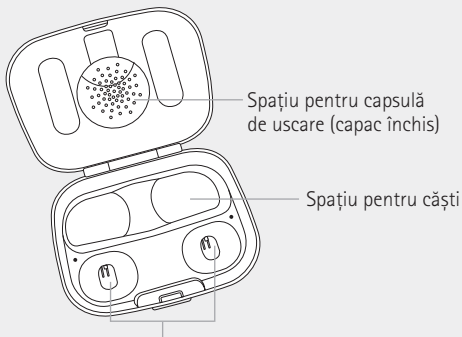
Tub

Ancoră (opțional)

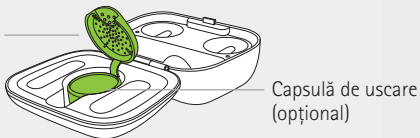
Contacte de încărcare
Difuzor (fără casă atașată)



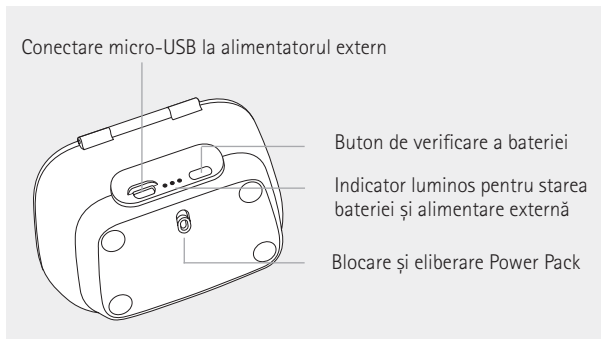
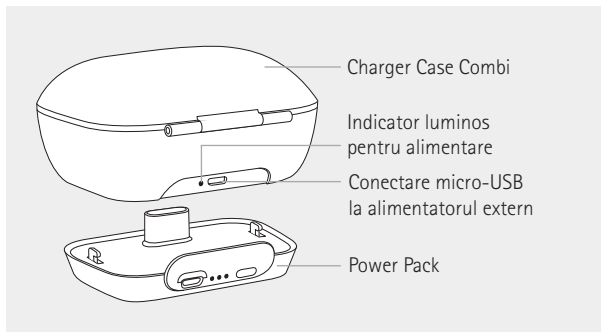
Charger Case Combi



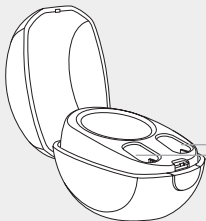
Spațiu pentru capsulă de uscare (capac deschis)



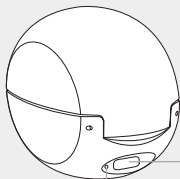
Charger Case Combi cu Power Pack opțional



Mini Charger Case



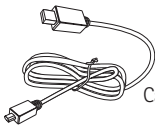
Inserții de încărcare ale aparatului
auditiv cu indicatoare stânga/dreapta



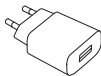
Conectare USB-C
la alimentatorul extern

Indicator luminos pentru alimentare

Alimentator extern



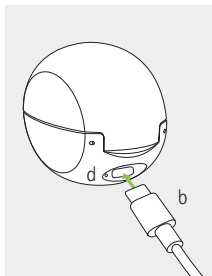
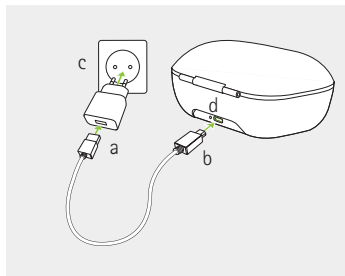
Cablu USB (< 3 m)



Alimentator

3. Pregătirea încărcătorului

Conectarea alimentatorului



- a) Introduceți capătul lat al cablului de încărcare în alimentator.
- b) Introduceți capătul îngust în portul USB de pe încărcător.
- c) Introduceți alimentatorul într-o priză.
- d) Indicatorul luminos este verde când încărcătorul este conectat la alimentator.

Specificații alimentator

Tensiune de ieșire alimentator	5 V DC +/- 10 %, curent 1 A
Tensiune de intrare încărcător	5 V DC +/- 10 %, curent 1 A
Specificații cablu USB	5 V min. 1 A, USB-A la USB-C, lungime maximă 3 m

4. Încărcarea aparatelor auditive

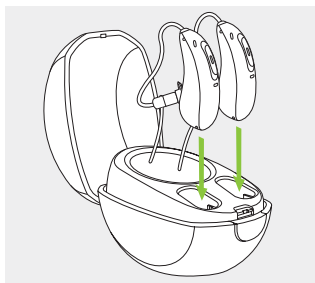
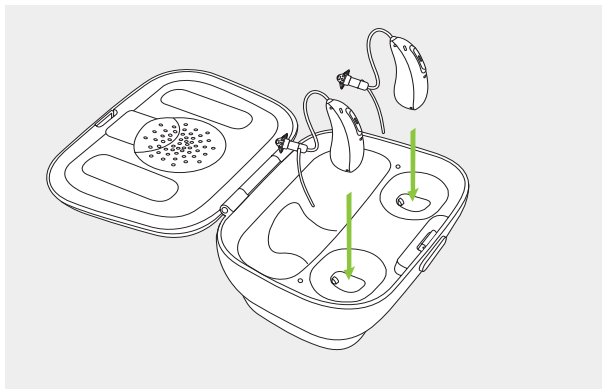
- ① Baterie descărcată: Veți auzi două semnale sonore când bateria este descărcată. Veți avea la dispoziție aproximativ 60 de minute înainte să fie nevoie să încărcați aparatele auditive (acest timp poate varia în funcție de setările aparatului auditiv).
- ① Aparatul auditiv conține o baterie reîncărcabilă litiu-ion încorporată și inamovibilă.
- ① Înainte de a folosi pentru prima dată aparatul auditiv, se recomandă încărcarea acestuia timp de 3 ore.
- ① Aparatul auditiv trebuie să fie uscat înainte de încărcare, consultați capitolul 17.
- ① Asigurați-vă că încărcați și utilizați aparatul auditiv în intervalul temperaturii de funcționare: între +5° și +40° Celsius (între 41° și 104° Fahrenheit).

4.1 Utilizarea Charger Case Combi sau Mini Charger Case

Consultați capitolul 3 pentru configurarea încărcătorului.

1.

Introduceți aparatul auditiv în inserțiile de încărcare. Asigurați-vă că marcajele de pe aparatul auditiv pentru urechea stângă și urechea dreaptă se potrivesc cu indicatorul stânga (albastru), dreapta (roșu) de lângă inserțiile de încărcare. Aparatele auditive se vor opri automat atunci când sunt introduse în încărcător.







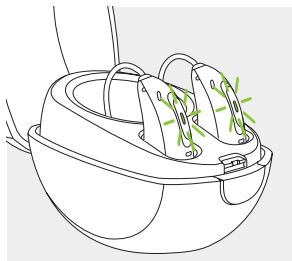
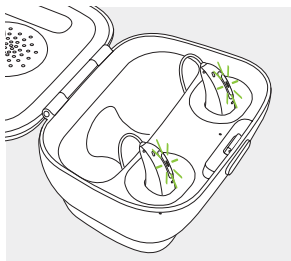
2.

Indicatorul luminos va afișa starea de încărcare a bateriei, până când aparatul auditiv este complet încărcat. Atunci când este complet încărcat, indicatorul luminos va rămâne aprins, de exemplu lumină verde continuă.

Procesul de încărcare se va opri automat atunci când bateriile sunt complet încărcate, astfel încât aparatele auditive pot fi lăsate în condiții de siguranță în încărcător. Poate dura până la 3 ore pentru a încărca aparatele auditive. Capacul încărcătorului poate fi închis în timpul încărcării.

Timp de încărcare

Indicator luminos	Stare încărcare	Timp de încărcare aprox.
	0 – 10%	
	11 – 80%	30 min (30%) 60 min (50%) 90 min (80%)
	81 – 99%	
	100%	3 h



3.

Îndepărtați aparatele auditive din inserțiile de încărcare

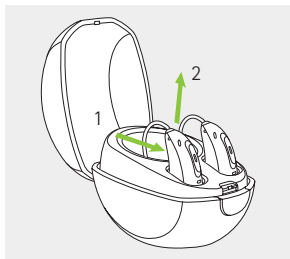
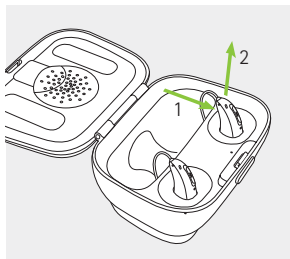
1. trăgând ușor aparatele auditive spre dumneavoastră și
2. scoțându-le din încărcător.

i Nu țineți de tuburi pentru a îndepărta aparatul auditiv din încărcător, deoarece acest lucru poate deteriora tuburile.

Aparatul auditiv pornește automat atunci când este scos din încărcător. Indicatorul luminos începe să clipească. Lumina verde continuă indică faptul că aparatul auditiv este gata de utilizare.

Dacă deconectați încărcătorul în timp ce aparatul auditiv se încarcă, asigurați-vă că opriți aparatul auditiv pentru a preveni descărcarea.

i Opriți aparatul auditiv înainte de a-l introduce în încărcătorul deconectat pentru a-l depozita.

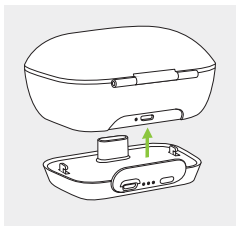


4.2 Utilizarea Power Pack opțional

Notă: Power Pack este compatibil doar cu Charger Case Combi.

1.

Atașați Power Pack la partea inferioară a Charger Case Combi și blocați-l.

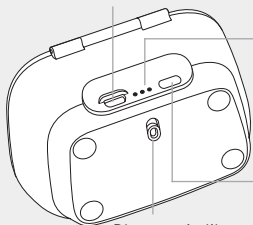


2.

Introduceți cablul micro-USB și conectați-l la un alimentator extern. Power Pack și aparatele auditive vor fi încărcate în același timp. În timp ce este conectat la un alimentator extern, indicatorul luminos Power Pack va afișa starea actuală de încărcare a Power Pack.

- ❗ Înainte de a folosi pentru prima dată Power Pack, se recomandă încărcarea acestuia timp de 3 ore.
- ❗ Power Pack conține o baterie reîncărcabilă litiu-polimer încorporată și inamovibilă.

Conectare micro-USB la sursa de alimentare externă



Indicator luminos nivel
baterie:

- 0%-29%
- 30%-59%
- 60%-100%

Buton pentru verificarea bateriei

Blocare și eliberare Power Pack

3.

Pentru verificarea capacității rămase a bateriei Power Pack, apăsați butonul de verificare a bateriei. Indicatorul luminos va afișa starea de încărcare a bateriei.

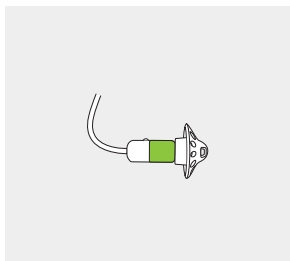
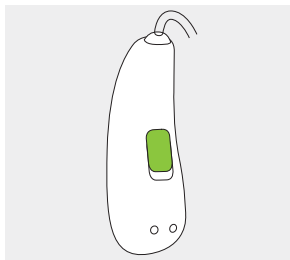
- i** Asigurați-vă că încărcați Power Pack în intervalul temperaturii de funcționare: între +5° și +40° Celsius (între 41° și 104° Fahrenheit)

5. Marcaje pe aparatul auditiv pentru urechea stângă și urechea dreaptă

Pe partea posterioară a aparatului auditiv și pe difuzor există un marcaj roșu sau albastru. Astfel veți ști dacă este vorba despre un aparat auditiv pentru urechea stângă sau urechea dreaptă.

Marcaj albastru pentru
aparatul auditiv pentru
urechea stângă.

Marcaj roșu pentru
aparatul auditiv pentru
urechea dreaptă.



6. Introducerea aparatului auditiv

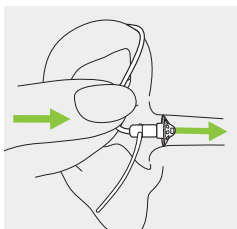
1.

Plasați aparatul auditiv în spatele urechii.



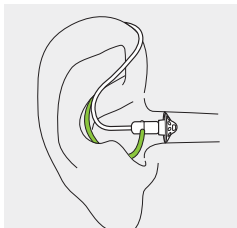
2.

Introduceți casca în conductul auditiv.



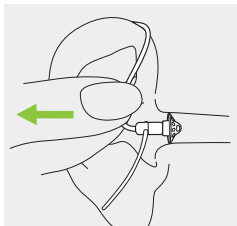
3.

Dacă există atașată o ancoră la cască, introduceți-o în cavitatea urechii dumneavoastră pentru a fixa aparatul auditiv.



7. Scoaterea aparatului auditiv

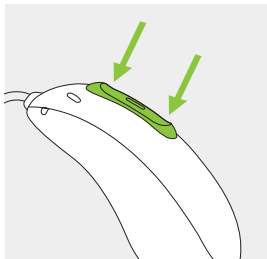
Trageți de partea îndoită a tubului și înlăturați aparatul auditiv din spatele urechii.



8. Buton multifuncțional

Butonul multifuncțional are mai multe funcții.

Acesta funcționează ca buton de pornire/oprire, pentru controlul volumului și/sau pentru schimbarea programului, în funcție de programarea aparatului auditiv. Acest lucru este indicat în „Instrucțiunile individuale privind aparatul auditiv”. Vă rugăm să contactați tehnicianul acustician audioprotezist pentru a primi acest material.



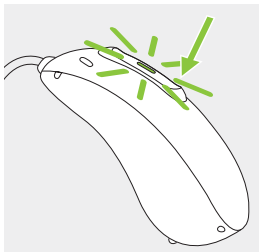
În cazul în care aparatul auditiv este asociat cu un telefon cu Bluetooth® activat, o apăsare scurtă pe partea superioară sau inferioară a butonului va accepta un apel telefonic, iar o apăsare lungă va respinge apelul – consultați capitolul 13.

9. Pornire/Oprire

Pornirea aparatului auditiv



Aparatul auditiv este configurat pentru a porni automat atunci când este scos din încărcător.

Dacă această funcție nu este configurată, țineți apăsată partea inferioară a butonului timp de 3 secunde, până când indicatorul luminos clipește verde. Așteptați până când lumina verde continuă indică faptul că aparatul auditiv este gata de utilizare.



Oprirea aparatului auditiv

Țineți apăsată partea inferioară a butonului timp de 3 secunde, până când lumina roșie continuă indică faptul că aparatul auditiv este oprit.

	Verde intermitent	Aparatul auditiv pornește
	Roșu continuu timp de 2 secunde	Aparatul auditiv se oprește

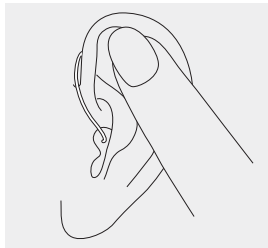
i Atunci când porniți aparatul auditiv, este posibil să auziți o melodie de pornire.

10. Control tactil

Controlul tactil este disponibil numai pentru modelele P90 și P70.

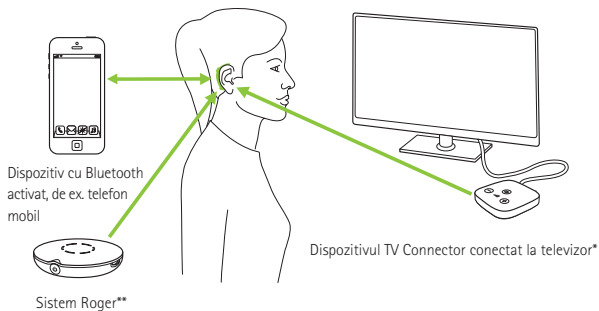
În cazul în care aparatul auditiv este asociat cu un dispozitiv cu Bluetooth activat, mai multe funcții pot fi accesate utilizând controlul tactil, de exemplu acceptarea/încheierea unui apel telefonic, întreruperea/reluarea redării conținutului media, pornirea/oprirea asistentului vocal. Acest lucru este indicat în „Instrucțiunile individuale privind aparatul auditiv”.

Pentru a utiliza controlul tactil, atingeți-vă partea superioară a urechii de două ori.



11. Prezentarea conectivității

Ilustrația de mai jos arată opțiunile de conectivitate disponibile pentru aparatul dumneavoastră auditiv.



* Dispozitivul TV Connector poate fi conectat la orice sursă audio, precum un televizor, un calculator sau un sistem hi-fi.

** Microfoanele wireless Roger pot fi conectate, de asemenea, la aparatele dumneavoastră auditive.

12. Asocierea inițială

12.1 Asocierea inițială cu un dispozitiv cu Bluetooth® activat

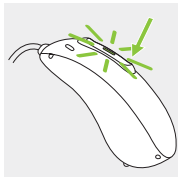
- ❶ Procedura de asociere este necesară o singură dată pentru fiecare dispozitiv prevăzut cu tehnologie Bluetooth wireless. După asocierea inițială, aparatele auditive se vor conecta automat la dispozitiv. Asocierea inițială poate dura până la 2 minute.

1.

Pe dispozitivul dumneavoastră (de ex. un telefon), asigurați-vă că este activată tehnologia Bluetooth wireless și căutați dispozitive Bluetooth active în meniul de setări de conectivitate.

2.

Porniți ambele aparate auditive. Acum aveți la dispoziție 3 minute pentru a asocia aparatele auditive la dispozitivul dumneavoastră.



3.

Dispozitivul dumneavoastră vă va arăta o listă a dispozitivelor Bluetooth activate. Selectați aparatul auditiv din listă pentru a asocia simultan ambele aparate auditive. Un semnal sonor va confirma asocierea realizată cu succes.

- ❶ Pentru mai multe informații despre instrucțiunile de asociere pentru tehnologia Bluetooth wireless, specifice unora dintre cei mai renumiți producători de telefoane mobile, accesați:
<https://www.phonak.com/com/en/support.html>

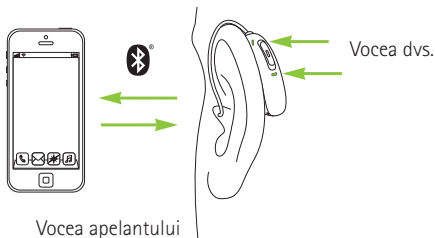
12.2 Conectarea la dispozitiv

După ce aparatele auditive au fost asociate cu dispozitivul dumneavoastră, acestea se vor conecta automat de fiecare dată când sunt pornite.

- ❶ Conectarea va fi menținută atâta timp cât dispozitivul rămâne PORNIT și în raza de acoperire.
- ❶ Aparatul dumneavoastră auditiv poate fi conectat la maxim două dispozitive și poate fi asociat cu maxim opt dispozitive.

13. Apeluri telefonice

Aparatele dumneavoastră auditive se conectează direct cu telefoanele cu Bluetooth® activat. Atunci când sunt asociate și conectate la telefonul dumneavoastră, veți auzi vocea interlocutorului direct în aparatele auditive. Vocea dumneavoastră este preluată de microfoanele aparatului auditiv și transmisă telefonului.



Bluetooth® este o marcă înregistrată deținută de Bluetooth SIG, Inc.

13.1 Efectuarea unui apel

Introduceți numărul de telefon și apăsați tasta de apelare. Veți auzi tonul de apelare în aparatele dvs. auditive. Vocea dumneavoastră este preluată de microfoanele aparatului auditiv și transmisă telefonului.

13.2 Acceptarea unui apel

Atunci când primiți un apel, o notificare de apel se va auzi în aparatele auditive.

Apelul poate fi acceptat prin atingerea părții superioare a urechii de două ori (opțiune disponibilă numai pentru modelele P90 și P70), printr-o apăsare scurtă pe partea superioară sau inferioară a butonului multifuncțional de pe aparatul auditiv (mai puțin de 2 secunde) sau direct de pe telefonul dumneavoastră.



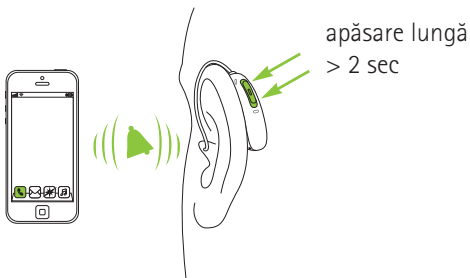
13.3 Terminarea unui apel

Apelul poate fi terminat prin atingerea părții superioare a urechii de două ori (opțiune disponibilă numai pentru modelele P90 și P70), printr-o apăsare lungă pe partea superioară sau inferioară a butonului multifuncțional de pe aparatul auditiv (mai mult de 2 secunde) sau direct de pe telefonul dumneavoastră.



13.4 Respingerea unui apel

Un apel telefonic poate fi respins printr-o apăsare lungă pe partea superioară sau inferioară a butonului multifuncțional de pe aparatul auditiv (mai mult de 2 secunde) sau direct de pe telefonul dumneavoastră.






14. Modul avion

Aparatele dumneavoastră auditive funcționează în intervalul de frecvențe 2,4 GHz – 2,48 GHz. Atunci când zburați, unii operatori solicită ca toate dispozitivele să se afle în modul avion. Activarea modului avion nu va dezactiva funcționalitatea normală a aparatului auditiv, ci doar funcțiile de conectivitate Bluetooth.

14.1 Activarea modului avion

Pentru a dezactiva funcția wireless și a intra în modul avion pentru fiecare aparat auditiv:

1.		<p>Dacă aparatul auditiv este oprit, treceți la Pasul 2.</p> <p>Dacă aparatul auditiv este pornit, opriți-l ținând apăsată partea inferioară a butonului timp de 3 secunde, până când indicatorul luminos devine roșu continuu timp de 2 secunde, ceea ce înseamnă că aparatul auditiv se oprește.</p>
2.		<p>Țineți apăsată partea inferioară a butonului. Indicatorul luminos verde clipește la pornirea aparatului auditiv.</p>
3.		<p>Continuați să apăsați butonul timp de 7 secunde, până când indicatorul luminos devine portocaliu continuu, apoi eliberați butonul.</p> <p>Lumina portocalie continuă indică faptul că aparatul auditiv este în modul avion.</p>



În modul avion, aparatul auditiv nu se poate conecta direct la telefonul dumneavoastră.

14.2 Dezactivarea modului avion

Pentru a activa funcția wireless și a ieși din modul avion pentru fiecare aparat auditiv:

Opriți aparatul auditiv și apoi porniți-l din nou – consultați capitolul 9.



15. Repornirea aparatului auditiv

Utilizați această tehnică dacă aparatul dumneavoastră auditiv se află în stare de eroare. Acest lucru nu va îndepărta sau șterge niciun program sau setare.

1.

Apăsăți partea inferioară a butonului timp de cel puțin 15 secunde. Nu contează dacă aparatul auditiv este pornit sau oprit înainte de a începe această procedură. La finalul celor 15 secunde nu există nicio notificare luminoasă sau acustică.

2.

Puneți aparatul auditiv în încărcătorul conectat la o sursă de alimentare și așteptați până când indicatorul luminos clipește verde. Acest lucru poate dura până la 30 de secunde. Acum aparatul auditiv este gata de utilizare.

16. Condiții de transportare și depozitare

Produsul este proiectat să funcționeze fără probleme sau restricții în scopul prevăzut, dacă aceste ghiduri de utilizare nu specifică altfel.

Asigurați-vă că utilizați, încărcați, transportați și depozitați aparatele auditive și Power Pack conformitate cu următoarele condiții:

	Utilizare	Încărcare	Transportare	Depozitare
Temperatură				
Interval maxim	între +5° și +40°C (între 41° și 104°F)	între +5° și +40°C (între 41° și 104°F)	între -20° și +60°C (între -4° și 140°F)	între -20° și +60°C (între -4° și 140°F)
Interval recomandat	între +5° și +40°C (între 41° și 104°F)	între +7° și +32°C (între 45° și 90°F)	între 0° și +20°C (între 32° și 68°F)	între 0° și +20°C (între 32° și 68°F)
Umiditate				
Interval maxim	între 0% și 85% (fără condens)	între 0% și 85% (fără condens)	0% – 70%	0% – 70%
Interval recomandat	între 0% și 60% (fără condens)	între 0% și 60% (fără condens)	0% – 60%	0% – 60%
Presiune atmosferică	între 500 hPa și 1060 hPa	între 500 hPa și 1060 hPa	între 500 hPa și 1060 hPa	între 500 hPa și 1060 hPa

Asigurați-vă că încărcați aparatele auditive și Power Pack în mod regulat în perioadele de depozitare pe termen lung.

Aceste aparate auditive sunt clasificate ca IP68 (adâncime de 1 metru timp de 60 de minute) și sunt concepute pentru utilizare în orice situații din viață. Astfel, nu trebuie să vă faceți probleme în privința expunerii aparatului auditiv la ploaie sau transpirație. Cu toate acestea, aceste aparate auditive nu sunt concepute pentru a fi utilizate în activități în apă cu clor, săpun, apă sărată sau alte lichide cu conținut chimic.

17. Îngrijirea și întreținerea

Îngrijirea frecventă și atentă a aparatului auditiv și a încărcătoarelor contribuie la asigurarea unor performanțe remarcabile și a unei durate de viață îndelungate. Pentru a asigura o durată de viață îndelungată, Sonova AG oferă o perioadă de service minimă de cinci ani după retragerea respectivului aparat auditiv.

Vă rugăm să utilizați specificațiile de mai jos ca instrucțiuni. Pentru informații suplimentare privind siguranța produsului, consultați capitolul 23.2.

Informații generale

Înainte să utilizați spray-uri pentru păr sau produse cosmetice, trebuie să scoateți aparatul auditiv din ureche, deoarece aceste produse îl pot deteriora.

Aparatele dumneavoastră auditive sunt rezistente la apă, transpirație și praf, în următoarele condiții:

- După expunerea la apă, transpirație sau praf, aparatul auditiv trebuie curățat și uscat.
- Aparatul auditiv trebuie utilizat și întreținut conform descrierii din acest ghid de utilizare.



Asigurați-vă întotdeauna că aparatele auditive și încărcătorul sunt uscate și curate înainte de încărcare.

Zilnic

Aparat auditiv: Verificați vizual dacă pe cască există depuneri de cerumen și umezeală și curățați suprafețele cu o lavetă care nu lăasă scame. La curățarea aparatului auditiv, nu utilizați niciodată agenți de curățare precum detergenți menajeri, săpun etc. Nu este recomandată clătirea cu apă. Dacă trebuie să curățați aparatul auditiv mai temeinic, consultați tehnicianul acustician audioprotezist pentru a beneficia de recomandări și informații referitoare la filtre și capsule de uscare.

Încărcătoare: Asigurați-vă că inserțiile încărcătorului sunt curate. Nu folosiți niciodată agenți de curățare, cum ar fi detergenți de uz casnic, săpun etc. pentru curățarea încărcătorului.

Săptămânal

Aparat auditiv: Curățați casca cu o lavetă moale umezită sau cu o lavetă specială pentru curățarea aparatelor auditive. Pentru instrucțiuni de întreținere detaliate sau pentru o curățare mai complexă, vă rugăm să contactați tehnicianul acustician audioprotezist. Curățați contactele de încărcare de pe aparatul auditiv cu o lavetă moale și umedă.

Încărcătoare: Îndepărtați praful sau murdăria din inserțiile încărcătorului.



Asigurați-vă întotdeauna că încărcătorul este deconectat de la rețeaua de alimentare înainte de a-l curăța.

18. Înlocuirea protecției anticerumen

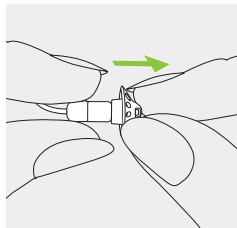
Aparatul auditiv este prevăzut cu o protecție anticerumen, deoarece cerumenul poate deteriora difuzorul.

Verificați periodic protecția anticerumen și înlocuiți-o dacă pare murdară sau dacă volumul sau calitatea sunetului aparatului auditiv sunt reduse. Protecția anticerumen trebuie înlocuită la fiecare patru până la opt săptămâni.

18.1 Scoaterea căștii din difuzor

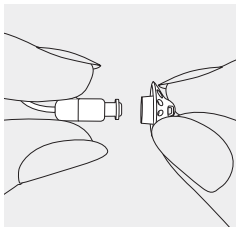
1.

Scoateți casca din difuzor ținând într-o mână difuzorul, iar în cealaltă casca.



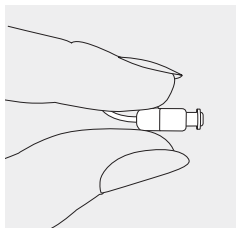
2.

Trageți casca ușor în afară pentru a o scoate.



3.

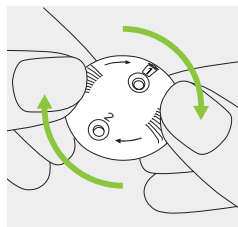
Curățați difuzorul cu o lavetă care nu lăasă scame.



18.2 Înlocuirea protecției anticerumen cu ajutorul CeruShield™ Disk

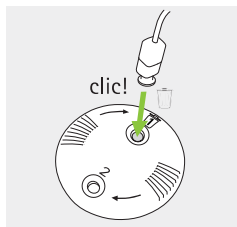
1.

Rotiți ușor CeruShield Disk în direcția indicată de săgeți până la apariția unui orificiu gol sub pictograma „coș de gunoi”.



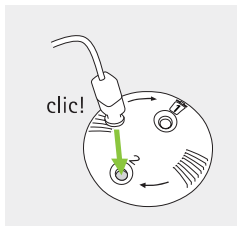
2.

Pentru a îndepărta o protecție anticerumen uzată, introduceți cu atenție difuzorul în orificiul liber (sub pictograma „coș de gunoi”) până se aude un clic. După acest clic, veți vedea protecția anticerumen uzată în orificiul de sub pictograma „coș de gunoi”.



3.

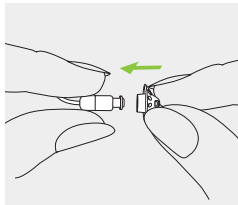
Pentru a introduce o nouă protecție anticерumen, introduceți cu atenție difuzorul în orificiul unde este vizibilă noua protecție anticерumen (în partea opusă pictogramei „coș de gunoi”) până se aude un clic. După acest clic, veți vedea că orificiul inferior este gol și noua protecție anticерumen este acum în interiorul difuzorului.



18.3 Atașarea căștii la difuzor

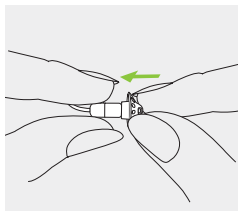
1.

Țineți într-o mână difuzorul, iar în cealaltă casca.



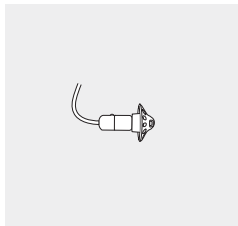
2.

Glisați casca peste orificiul de ieșire a sunetului al difuzorului.



3.

Difuzorul și casca trebuie să se potrivească perfect.



19. Service și garanție

Garanția locală

Vă rugăm să întrebați tehnicianul acustician audioprotezist de la care ați cumpărat aparatele auditive și încărcătoarele despre termenii garanției locale.

Garanția internațională

Sonova AG vă oferă un an de garanție internațională limitată, care devine valabilă de la data achiziției.

Această garanție limitată acoperă defectele de fabricație și de material din aparatul auditiv și încărcătoare, dar nu și ale accesoriilor, cum ar fi tuburile, căștile, receptoarele externe. Garanția este valabilă numai dacă este prezentată dovada achiziției produsului.

Garanția internațională nu afectează niciun drept legal de care ați putea beneficia conform legislației naționale aplicabile, referitoare la vânzarea bunurilor de consum.

Limitarea garanției

Această garanție nu acoperă deteriorarea rezultată din manipularea sau îngrijirea necorespunzătoare, expunerea la substanțe chimice sau forțarea inutilă. Deteriorarea cauzată de către o terță parte sau de către centre service neautorizate duce la anularea garanției. Această garanție nu include niciun serviciu efectuat de către tehnicianul acustician audioprotezist în cabinetul său.

Numere de serie

Aparat auditiv partea stângă: _____

Aparat auditiv partea dreaptă: _____

Charger Case Combi: _____

Charger BTE RIC: _____

Mini Charger Case: _____

Power Pack: _____

Data achiziției: _____

Tehnician acustician audioprotezist
autorizat (ștampila/semnătura):

20. Informații referitoare la conformitate

Europa:

Declarație de conformitate pentru aparatul auditiv

Prin prezenta, Sonova AG declară că acest produs respectă cerințele Directivei 93/42/CEE privind dispozitivele medicale și cerințele Directivei 2014/53/UE referitoare la echipamentele radio. Textul integral al declarației de conformitate UE poate fi obținut de la producător sau reprezentantul local Phonak, a cărui adresă se găsește în lista de pe www.phonak.com/us/en/certificates (locații internaționale Phonak).

Australia/Noua Zeelandă:



R-NZ

Indică faptul că dispozitivul respectă reglementările aplicabile pentru spectrul radio (Radio Spectrum Management - RSM), și Autoritatea pentru comunicații și media din Australia (ACMA) în ceea ce privește comercializarea legală în Noua Zeelandă și Australia.

Eticheta de conformitate R-NZ pentru produsele radio furnizate pe piața din Noua Zeelandă conform nivelului de conformitate A1.

Modelele wireless enumerate la pagina 2 sunt certificate conform:

Phonak Audéo P-R și P-RT (P90/P70/P50/P30)

Phonak Audéo P-R Trial și P-RT Trial

SUA

FCC ID: KWC-MRP

Canada

IC: 2262A-MRP

Nota 1:

Acest dispozitiv respectă Art. 15 din Reglementările FCC și RSS-210 ale industriei canadiene. Utilizarea se supune următoarelor două condiții:

- 1) acest dispozitiv nu trebuie să genereze o interferență dăunătoare și
- 2) acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferență primită, inclusiv interferențele care pot cauza o funcționare nedorită.

Nota 2:

Schimbările sau modificările aduse acestui dispozitiv, neaprobate în mod expres de Sonova AG, pot anula autorizația FCC pentru utilizarea acestui dispozitiv.

Nota 3:

Acest dispozitiv a fost testat și s-a constatat că respectă limitele prevăzute pentru un dispozitiv digital Clasă B, conform Art. 15 din Reglementările FCC și ICES-003 ale industriei canadiene.

Aceste limite sunt stabilite pentru a asigura o protecție rezonabilă împotriva interferențelor dăunătoare într-o instalație rezidențială. Acest dispozitiv generează, utilizează

și poate radia energie de frecvență radio și, dacă nu este montat și utilizat conform instrucțiunilor, poate genera o interferență dăunătoare comunicațiilor radio. Totuși, nu există nicio garanție că într-o anumită instalație nu va apărea nicio interferență. Dacă acest dispozitiv cauzează o interferență care dăunează recepției radio sau TV, ce poate fi determinată de oprirea și pornirea echipamentelor, utilizatorul este încurajat să încerce corectarea interferenței printr-una sau mai multe din măsurile următoare:

- Reorientați sau mutați antena receptoare.
- Măriți spațiul dintre dispozitiv și receptor.
- Conectați dispozitivul la o bornă de ieșire a unui circuit, alta decât cea la care este conectat receptorul.
- Pentru asistență, consultați dealerul sau un tehnician radio/TV experimentat.

Informații radio privind aparatul auditiv wireless

Tip antenă	Antenă circuit rezonant
Frecvența de operare	2,4 GHz – 2,48 GHz
Modulare	GFSK, Pi/4 DPSK, GMSK
Putere radiată	< 2,5 mW
Bluetooth®	
Rază	~1 m
Bluetooth	4.2 Mod dual
Profiluri compatibile	HFP (Hands-free profile - profil de tip „mâini libere”), A2DP

Conformitatea cu standardele de emisie și imunitate

Standarde de emise	EN 60601-1-2:2015
	IEC 60601-1-2:2014
	EN 55011:2009+A1
	CISPR11:2009/AMD1:2010
	CISPR22:1997
	CISPR32:2012
	ISO 7637-2:2011
	CISPR25:2016
	EN 55025:2017

Standarde de imunitate	EN 60601-1-2:2015
	IEC 60601-1-2:2014
	EN 61000-4-2:2009
	IEC 61000-4-2:2008
	EN 61000-4-3:2006+A1+A2
	IEC 61000-4-3:2006+A1+A2
	EN 61000-4-4:2012
	IEC 61000-4-4:2012
	EN 61000-4-5:2014
	IEC 61000-4-5:2014
	EN 61000-4-6:2014
	IEC 61000-4-6:2013
	EN 61000-4-8:2010
	IEC 61000-4-8:2009
	EN 61000-4-11:2004
	IEC 61000-4-11:2004
	IEC 60601-1 (§ 4.10.2):2005
	ISO 7637-2:2011

21. Informații și descrierea simbolurilor



Prin simbolul CE, Sonova AG confirmă că acest produs – inclusiv accesoriile – respectă cerințele Directivei 93/42/CEE privind dispozitivele medicale și cerințele Directivei 2014/53/UE referitoare la echipamentele radio. Numerele care urmează după simbolul CE corespund codului instituțiilor certificate consultate în cadrul directivelor mai sus menționate.



Acest simbol indică faptul că produsele descrise în aceste instrucțiuni de utilizare respectă cerințele pentru o componentă a aplicației de Tip B a EN 60601-1. Suprafața aparatului auditiv este specificată drept piesă aplicată de Tip B.



Indică producătorul dispozitivului medical, după cum este definit în Directiva UE 93/42/CEE.



Indică reprezentantul autorizat din Comunitatea Europeană. EC REP este, de asemenea, importatorul în Uniunea Europeană.



Acest simbol arată că este important pentru utilizator să citească și să ia în considerare informațiile relevante din aceste ghiduri de utilizare.



Acest simbol arată că este important pentru utilizator să fie atent la notele de avertizare relevante din aceste ghiduri de utilizare.



Informații importante pentru manevrarea și siguranța produsului.



Acest simbol indică faptul că interferența electromagnetică de la dispozitiv se află în limitele aprobate de către Comisia Federală pentru Comunicații din SUA.



Marcajul, cuvântul și logo-urile Bluetooth® sunt mărci comerciale înregistrate ale Bluetooth SIG, Inc., iar orice utilizare a acestora de către Sonova AG se realizează sub licență. Alte mărci comerciale și înregistrate aparțin deținătorilor respectivi.



Indică faptul că dispozitivul respectă Cerințele generale pentru certificarea produselor din Brazilia.



Marcajul japonez pentru echipament radio certificat.



Indică numărul de serie al producătorului pentru identificarea unui anumit dispozitiv medical.



Indică numărul de catalog al producătorului pentru identificarea dispozitivului medical.



Indică faptul că acest dispozitiv este un dispozitiv medical.



Acest simbol arată că este important pentru utilizator să citească și să ia în considerare informațiile relevante din acest ghid de utilizare.



Temperatura în timpul transportului și depozitării: între -20° și $+60^{\circ}$ Celsius (între -4° și $+140^{\circ}$ Fahrenheit).



Umiditate la depozitare: 0% până 70%, dacă nu este în uz. Vezi instrucțiunea de la capitolul 23.2 referitoare la uscarea aparatului auditiv după utilizare.



Presiune atmosferică în timpul transportului și depozitării: între 500 hPa și 1060 hPa



Păstrați uscat în timpul transportului.



Simbolul cu pubela și semnul interzis are rolul de a vă atrage atenția că acest aparat auditiv, precum și încărcătoarele și Power Pack nu pot fi aruncate ca orice deșeu menajer obișnuit. Vă rugăm să eliminați aparatele auditive și încărcătoarele vechi sau neutilizate în locațiile prevăzute special pentru eliminarea deșeurilor electronice sau să predați aparatul auditiv tehnicianului acustician audioprotezist, în vederea eliminării. O eliminare corespunzătoare protejează mediul înconjurător și sănătatea.

Aceste simboluri se aplică numai alimentatorului european



Alimentator cu dublă izolare.



Dispozitiv conceput exclusiv pentru utilizare interioară.



Transformator de siguranță și izolare, cu protecție la scurtcircuit.

22. Depanarea

Problemă

Aparatul auditiv nu funcționează

Aparatul auditiv prezintă suierături

Sunetul recepționat de aparatul auditiv este prea tare

Sunetul recepționat de aparatul auditiv nu se aude suficient de tare sau este distorsionat

Aparatul auditiv emite două semnale sonore

Aparatul auditiv nu pornește

Indicatorul luminos al aparatului auditiv nu se aprinde atunci când așezați aparatul în insertiile de încărcare

Cauze

Difuzor/cască înfundat(ă)

Aparatul auditiv este oprit

Baterie complet descărcată

Aparatul auditiv nu este introdus corect în ureche

Există cerumen în conductul auditiv

Volumul este prea ridicat

Volumul este prea scăzut

Bateria este descărcată

Difuzor/cască înfundat(ă)

Capacitatea dumneavoastră auditivă s-a modificat

Indicație pentru baterie descărcată

Baterie complet descărcată

Butonul a fost dezactivat accidental dacă a fost apăsat mai mult de 15 secunde

Aparatul auditiv nu este introdus corect în încărcător

Încărcătorul nu este conectat la sursa de alimentare

Baterie complet descărcată

Pentru mai multe informații, accesați

<https://www.phonak.com/com/en/support.html>.

Soluție

Curățați orificiul difuzorului/casca

Apăsăți partea inferioară a butonului multifuncțional timp de 3 secunde (capitolul 9)

Încărcați aparatul auditiv (capitolul 4)

Introduceți corect aparatul auditiv (capitolul 6)

Contactați medicul ORL-ist/medicul de familie sau tehnicianul acustician audioprotezist

Reduceți volumul, dacă există un buton pentru controlul volumului (capitolul 8)

Creșteți volumul, dacă există un buton pentru controlul volumului (capitolul 8)

Încărcați aparatul auditiv (capitolul 4)

Curățați orificiul difuzorului/casca

Contactați tehnicianul acustician audioprotezist

Încărcați aparatul auditiv (capitolul 4)

Încărcați aparatul auditiv (capitolul 4)

Efectuați pasul 2 din procesul de repornire (capitolul 15)

Introduceți corect aparatul auditiv în încărcător (capitolul 4)

Conectați încărcătorul la alimentatorul extern (capitolul 3)

Așteptați trei ore după ce ați așezat aparatul auditiv în încărcător, indiferent de comportamentul LED-ului

Problemă

Indicatorul luminos de pe aparatul auditiv este roșu continuu în timp ce aparatul se află în încărcător

Indicatorul luminos de pe aparatul auditiv se oprește atunci când aparatul este scos din încărcător

Indicatorul luminos de pe aparatul auditiv rămâne verde continuu după ce aparatul a fost scos din încărcător

Bateria nu ține toată ziua

Funcția de apelare telefonică nu funcționează

Încărcarea nu pornește (nu este folosit niciun bloc de alimentare)

Încărcarea nu pornește atunci când se folosește Power Pack

Cauze

Contacte de încărcare murdare

Aparatul auditiv se află în afara intervalului temperaturii de funcționare

Baterie defectă

Caracteristica „Auto ON” este dezactivată

Indicatorul luminos de pe aparatul auditiv a fost roșu atunci când aparatul a fost introdus în încărcător

Durată de funcționare redusă a bateriei

Aparatul auditiv se află în modul avion

Aparatul auditiv nu este asociat cu telefonul

Încărcătorul nu este conectat la alimentator

Aparatul auditiv nu este introdus corect în încărcător

Power Pack descărcat

i Dacă problema persistă, contactați tehnicianul acustician audioprotezist pentru asistență.

Soluție

Curățați contactele aparatului auditiv și ale încărcătorului

Încălziți aparatul auditiv. Intervalul temperaturii de funcționare este cuprins între +5° și +40° Celsius (+41° până la +104° Fahrenheit)

Contactați tehnicianul acustician audioprotezist

Porniți aparatul auditiv (capitolul 9)

Reporniți aparatul auditiv (capitolul 15)

Contactați tehnicianul acustician audioprotezist. O înlocuire a bateriei poate fi necesară

Opriți aparatul auditiv și apoi porniți-l din nou (capitolul 14.2)

Asociați aparatul auditiv cu telefonul (capitolul 12)

Conectați încărcătorul la sursa de alimentare sau Power Pack (capitolul 4.2)

Introduceți corect aparatul auditiv în încărcător (capitolul 4.1)

Încărcați Power Pack (capitolul 4.2)

23. Informații importante referitoare la siguranță

Vă rugăm să citiți informațiile de la paginile următoare înainte de a utiliza aparatul auditiv.

Utilizarea prevăzută:

Aparatul auditiv este conceput pentru a amplifica și transmite sunetul către ureche, compensând în acest mod deficiențele de auz.

Caracteristica software Phonak Tinnitus Balance este destinată utilizării de către persoanele cu tinitus care, de asemenea, își doresc amplificare. Aceasta furnizează o stimulare suplimentară a zgomotului, care poate ajuta utilizatorul să-și îndepărteze atenția de la tinitus.

Indicații:

Prezența hipoacuziei.

Prezența hipoacuziei în combinație cu tinitus.

Contraindicații:

Elemente de patologie activă sau cronică a urechii medii sau externe, secreții sau scurgeri cronice, semne de inflamație cronică.

Un aparat auditiv nu poate asigura refacerea auzului și nu poate preveni sau îmbunătăți o deficiență de auz de natură organică. Utilizarea inconsecventă a unui aparat auditiv nu permite utilizatorului să beneficieze la maximum de avantajele acestui aparat. Utilizarea unui aparat auditiv reprezintă doar o parte a reabilitării auditive, putând fi necesară completarea cu o instruire auditivă și pregătire în citire labială.

Aparatul auditiv este potrivit pentru asistență medicală la domiciliu, iar datorită portabilității sale, poate fi folosit în medii de asistență medicală specializate, cum ar fi cabinete medicale, cabinete stomatologice etc.

Populația țintă:

Populația țintă este, în principal, populația adultă cu vârsta peste 18 ani. De asemenea, acest produs poate fi utilizat la copii cu vârsta de 36 de luni sau mai mult. Utilizatorii cu incapacitate mintală vor avea nevoie de supraveghere constantă din partea unui îngrijitor.


Grupul țintă pentru caracteristica software Phonak Tinnitus Balance îl reprezintă adulții cu vârsta de 18 ani sau mai mult care prezintă tinitus și care, de asemenea, își doresc amplificare.


Orice incident grav care a avut loc în legătură cu aparatul auditiv trebuie raportat reprezentantului producătorului și autorității competente din statul de reședință. Incidentul grav este descris drept orice incident care, în mod direct sau indirect, a condus sau este posibil să fi condus sau ar putea conduce la oricare dintre următoarele:


- a) decesul unui pacient, utilizator sau al unei alte persoane
- b) deteriorarea gravă temporară sau permanentă a stării de sănătate a unui pacient, utilizator sau a unei alte persoane
- c) o amenințare gravă a sănătății publice


Pentru a raporta o operațiune sau un eveniment neașteptat, contactați producătorul sau un reprezentant al acestuia.


23.1 Avertizări referitoare la pericole


-  Aparatele auditive încărcabile conțin baterii litiu-ion și Phonak Power Pack conține o baterie litiu-polimer care pot fi transportate cu avionul în bagajul de mână. Power Pack nu poate fi plasat în bagajul de cală, ci poate fi plasat doar în bagajul de mână.


-  Aparatele dumneavoastră auditive funcționează în intervalul de frecvențe 2,4 GHz – 2,48 GHz. Atunci când zburăți, vă rugăm să verificați dacă operatorul de zbor solicită ca dispozitivele să se afle în modul avion, a se vedea capitolul 14.


-  Aparatul auditiv (programat special pentru fiecare tip de pierdere a auzului) trebuie utilizat numai de persoana căreia îi este destinat. Nu trebuie folosit de nicio altă persoană, deoarece i-ar putea fi afectat auzul.

-  Schimbările sau modificările aduse aparatului auditiv care nu au fost aprobate în mod explicit de Sonova AG nu sunt acceptate. Astfel de modificări vă pot afecta auzul sau aparatul auditiv.


-  Nu utilizați aparatele auditive și accesoriile de încărcare în zone explozive (mine sau zone industriale cu pericol de explozii, medii cu concentrații ridicate de oxigen sau zone în care se manipulează anestezice inflamabile) sau în zone în care utilizarea echipamentelor electronice este interzisă.


-  Dacă simțiți durere în ureche sau în spatele urechii, dacă urechea s-a inflammat sau dacă pielea se irită și există acumulări accelerate de cerumen, vă rugăm să consultați tehnicianul acustician audioprotezist sau medicul dvs.


-  Aparatele auditive sau piesele de ureche personalizate cu carcasa din titan pot conține cantități mici de acrilati de la adezivi. Persoanele sensibile la astfel de substanțe pot prezenta o reacție alergică a pielii. Dacă apare o astfel de reacție, întrerupeți imediat utilizarea dispozitivului și consultați tehnicianul acustician audioprotezist sau medicul dumneavoastră.





-  În cazuri foarte rare, este posibil ca domul să rămână în conductul auditiv când scoateți din ureche tubul auditiv. În situația puțin probabilă în care domul ar rămâne blocat în conductul auditiv, vă recomandăm insistent să consultați un medic specialist pentru scoaterea acestuia în condiții de

siguranță. Pentru a împiedica împingerea domului spre timpan, nu încercați niciodată să reintroduceți difuzorul în conductul auditiv.


 Programele auditive din modul microfon direcțional reduc zgomotele de fond. Vă informăm că semnalele de avertizare sau zgomotele din fundal, de ex. mașini, sunt suprimate parțial sau în întregime.


 Acest aparat auditiv nu este destinat copiilor cu vârsta sub 36 de luni. Utilizarea acestui dispozitiv de către copii și persoane cu incapacitate mintală trebuie să fie supravegheată în permanență pentru a le asigura siguranța. Aparatul auditiv este un dispozitiv mic și conține piese de mici dimensiuni. Nu lăsați acest aparat auditiv la îndemâna copiilor și persoanelor cu incapacitate mintală nesupravegheate. Dacă este înghițit, apălați imediat la un medic sau mergeți de urgență la spital, deoarece aparatul auditiv sau componentele sale pot provoca sufocarea!


 Nu lăsați Charger Case Combi la îndemâna copiilor, a persoanelor cu incapacitate mintală sau a animalelor de casă. În cazul în care capsula de uscare este înghițită, apălați imediat la un medic sau mergeți de urgență la spital.


-  Numai personalul autorizat poate să deschidă Power Pack din cauza potențialelor pericole electrice.
-  Nu acoperiți complet capacul încărcătorului în timpul încărcării, de exemplu cu o lavetă etc.
-  Următoarele se aplică doar persoanelor cu dispozitive medicale implantabile active (stimulatoare, defibrilatoare etc.):
- Țineți aparatul auditiv wireless la cel puțin 15 cm distanță de implantul activ. Dacă observați interferențe, nu utilizați aparatele auditive wireless și contactați producătorul implantului activ. Rețineți faptul că interferențele pot fi cauzate și de liniile de tensiune, descărcările electrostatice, detectoarele de metale din aeroporturi etc.
 - Țineți magneții (magnetul EasyPhone etc.) la o distanță de cel puțin 15 cm de implantul activ.
 - Dacă utilizați un accesoriu wireless Phonak, consultați capitolul „Informații importante referitoare la siguranță” din ghidul de utilizare al accesoriilor wireless.
-  Utilizarea acestui echipament în combinație cu alte echipamente trebuie evitată, întrucât ar putea duce la o funcționare necorespunzătoare. În cazul în care este necesară o astfel de


utilizare, echipamentele trebuie să fie observate pentru a verifica dacă funcționează normal.


-  Utilizarea altor accesorii, traductoare și cabluri decât cele specificate sau furnizate de producătorul acestui echipament ar putea avea ca rezultat creșterea emisiilor electromagnetice sau scăderea imunității electromagnetice a acestui echipament, precum și o funcționare necorespunzătoare.


-  Echipamentele de comunicații RF portabile (incluzând periferice, cum ar fi cablurile de antenă și antenele externe) trebuie să fie utilizate nu mai aproape de 30 cm de oricare componentă a aparatelor auditive, inclusiv cablurile specificate de producător. În caz contrar, ar putea rezulta degradarea performanțelor acestui echipament.

-  Portul USB al încărcătorului trebuie utilizat strict în scopul descris.

-  Pentru încărcător, utilizați numai echipamente certificate de EN60950-1 și/sau EN60601-1 cu o putere nominală de ieșire de 5 VCC.
Min. 500 mA.

 Aparatele auditive nu trebuie prevăzute cu domuri/sisteme de protecție anticерumen atunci când sunt utilizate de pacienți cu timpan perforat, conduct auditiv inflamат sau cavitați ale urechii medii expuse în alt mod. În aceste cazuri recomandăm utilizarea unei căști personalizate. În situația puțin probabilă în care orice parte a acestui produs ar rămâne în conductul auditiv, vă recomandăm insistent să consultați un medic specialist pentru scoaterea în condiții de siguranță.

 Evitați impactul fizic puternic în zona urechii atunci când purtați un aparat auditiv cu cască personalizată. Stabilitatea căștilor personalizate este concepută pentru utilizare normală. Un impact fizic puternic în zona urechii (de exemplu în timpul practicării sporturilor) poate cauza spargerea căștii personalizate. Acest lucru poate duce la lezarea conductului auditiv sau perforarea timpanului.

 După o forțare mecanică sau un șoc provocat căștii personalizate, vă rugăm să vă asigurați că aceasta este intactă înainte de a o introduce în ureche.

23.2 Informații referitoare la siguranța produsului

- ① Aceste aparate auditive sunt rezistente la apă, dar nu sunt impermeabile. Sunt concepute să reziste activităților normale și expunerilor accidentale/ocasionale la condiții extreme. Nu introduceți niciodată aparatul auditiv în apă! Aceste aparate auditive nu sunt concepute specific pentru scufundarea în apă pentru perioade extinse de timp, în mod constant, de exemplu, purtarea în cadrul unor activități precum înotul sau în timpul băilor. Scoateți întotdeauna aparatul auditiv înaintea unor astfel de activități, deoarece acesta conține componente electronice sensibile.
- ① Nu spălați niciodată intrările microfonului. În caz contrar, se pot pierde caracteristicile acustice speciale ale dispozitivului.
- ① Protejați aparatul auditiv și accesoriile de încărcare împotriva căldurii (nu le lăsați niciodată lângă fereastră sau în mașină). Nu utilizați niciodată un cuptor cu microunde sau alte dispozitive de încălzire pentru a usca aparatul dumneavoastră auditiv sau accesoriile de încărcare (din cauza riscului de incendiu sau explozie). Pentru a afla metodele de uscare corespunzătoare, consultați tehnicianul acustician audioprotezist.

- ① Nu așezați accesoriile de încărcare în apropierea unei suprafețe de gătit prin inducție. Structurile conductive din interiorul accesoriilor de încărcare ar putea absorbi energia de inducție, ducând la distrugerea termică.
- ① Domul trebuie înlocuit la fiecare trei luni sau când devine rigid sau friabil. Acest lucru este recomandat pentru a preveni detașarea domului de pe manșonul tubului în timpul introducerii sau scoaterii din ureche.
- ① Nu lăsați aparatul auditiv sau accesoriile de încărcare să cadă! Căderea pe o suprafață dură poate defecta aparatul auditiv sau accesoriile de încărcare.
- ① Încărcătorul, Power Pack și sursa de alimentare trebuie protejate împotriva șocurilor. Dacă încărcătorul, Power Pack sau sursa de alimentare este deteriorată în urma unui șoc, trebuie să încetați utilizarea dispozitivelor.
- ① Dacă nu utilizați aparatul auditiv o perioadă îndelungată, depozitați-l într-o cutie împreună cu o capsulă de uscare, într-un loc bine aerisit. Acest lucru permite evaporarea

umezelii din aparatul auditiv și previne o potențială influență asupra performanței acestuia.

① Examinările medicale sau dentare, inclusiv radiațiile descrise mai jos, pot afecta funcționarea corectă a aparatului dumneavoastră auditiv. Îndepărtați-l și lăsați-l în afara camerei/zonei de examinare înainte de:

- Examinare medicală sau dentară cu raze X (de asemenea, scanare CT).
- Examinări medicale cu scanări RMN, generatoare de câmpuri magnetice.

Aparatele auditive nu trebuie îndepărtate când treceți prin terminalele de securitate (aeroporturi etc.). Dacă sunt utilizate raze X, acestea vor fi în doze foarte mici și nu vor afecta aparatele auditive.

① Nu utilizați aparatul auditiv în zone unde echipamentele electronice sunt interzise.

① Aparatele auditive trebuie să fie uscate înainte de încărcare. În caz contrar, fiabilitatea încărcării nu poate fi garantată.

- ① Utilizați numai încărcătoare aprobate și Power Pack descrise în acest ghid de utilizare pentru încărcarea aparatelor auditive, deoarece în caz contrar dispozitivele pot fi deteriorate.

- ① Aparatul dumneavoastră auditiv conține o baterie litiu-ion iar Power Pack conține o baterii litiu-polimer, ambele cu o rată Watt-oră de <20 Wh, care au fost testate conform standardului ONU 38.3 din „Manualul de teste și criteriile al ONU” și trebuie transportate în conformitate cu toate normele și regulamentele privind transportul în siguranță al bateriilor litiu-ion și litiu-polimer.

Note

Tehnicianul acustician audioproteztist:



Producător:

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Elveția

www.phonak.com

029-0844-Romanian/V1.00/2020-05/NLG © 2020 Sonova AG All rights reserved

sonova
HEAR THE WORLD

